



عینک جادویی

(Through a Magic Glass)

نویسنده

سالویگ پُلْسُن راسل

(Solveig Paulson Russell)

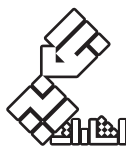
تصویرسازی

بتی فریزر

(Betty Fraser)

بازسازی تصویرها و ترجمه

منصور جام‌شیر



نشرنگارین

۱۳۸۴ تهران

عینک جادویی / نویسنده سالویگ پُلسن راسل، تصویرسازی بتی فریزر،
بازسازی تصویرها و ترجمه منصور جام‌شیر. -- تهران: نگارینه ۱۳۸۴.
۱۶ ص.: مصور (رنگی). -- (کودک و نوجوان)

ISBN: 964-7533-66-7

Through a magic glass.

عنوان اصلی:

فهرست‌نویسی بر اساس اطلاعات فیبا.
۱. درختها.

الف. راسل، سالویگ پُلسن، ۱۹۰۴-م. Russell, Solveig Paulson

ب. جام‌شیر، منصور، ۱۳۳۹-ج. فریزر، بتی، Fraser, Betty

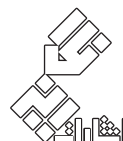
د. فروست.

۸۵۲/۱۶ع۹۹۲

۱۳۸۴

م ۸۴-۵۸۹

کتابخانه ملی ایران



انتشارات نگارینه

نام کتاب: عینک جادویی

نویسنده: سالویگ پُلسن راسل (Solveig Paulson Russell)

تصویرسازی: بتی فریزر (Betty Fraser)

بازسازی تصویرها

و ترجمه: منصور جام‌شیر

ویراستار: مهدی جام‌شیر

چاپ نخست: ۱۳۸۴ تهران

شمارگان: ۳۰۰۰ جلد

شابک: ۹۶۴-۷۵۳۳-۶۶-۷

بها: ۳۰۰۰ تومان

ISBN 964753366-7



9 789647 533669

حق چاپ محفوظ است

www.negarineh.com

تهران، میدان هفتم تیر، خیابان بهارشیراز، ابتدای خیابان سلیمان خاطر، کوی نظامی، شماره ۲۵
تلفن: ۸۳۱۰۰۷۱-۸۳۱۵۰۵۱-۸۸۲۸۷۸۸، فاکس: ۸۳۰۷۲۷۸ email: info@negarineh.com



به نام خدای مهربان

ما تا کنون درختان گوناگونی دیده‌ایم. اگر به یک درخت، خوب نگاه کنیم، می‌توانیم تنه و شاخه‌های رُشد کرده از آن را ببینیم. برگ‌های درختان در بهار و تابستان سبز هستند، در پاییز، قرمز و زرد می‌شوند و در زمستان می‌ریزند.

یک درخت بخش با ارزش دیگری هم دارد که شبیه شاخه‌های آن است ولی زیر خاک رشد می‌کند، پس ما نمی‌توانیم آن را ببینیم.

اگر یک عینک جادویی داشتیم و با آن به زمینی که درخت در آن است خوب نگاه می‌کردیم، از دیدن ریشه‌های فراوانی که از تنه‌ی درخت درون خاک رُشد کرده‌اند، شگفت زده می‌شدیم.



ریشه‌ها نقش مهمی در زیست و رشد یک درخت دارند. آن‌ها درون زمین رشد می‌کنند و برای گرفتن آب و غذای درخت در خاک گسترش می‌یابند. ریشه‌ها از ارزشمندترین بخش‌های هر درختی هستند.

بعضی از درخت‌ها یک ریشه‌ی اصلی دارند که ریشه‌های کوچک‌تری از آن رشد کرده‌اند. برخی دیگر چند ریشه‌ی اصلی دارند که آن‌ها هم شاخه‌های فرعی فراوانی دارند. کُلفتی ریشه‌هایی که از ریشه‌ی اصلی رشد می‌کنند به اندازه‌ی انگشت‌های دست است، کُلفتی ریشه‌هایی که از آن‌ها رشد می‌کنند به اندازه‌ی یک مداد و ریشه‌هایی که از این‌ها رشد می‌کنند کمی بیش از سوزن می‌باشد. کُلفتی ریشه‌های ریز پایانی به اندازه‌ی یک تار مو است. برای دیدن ریشه‌های مویی شکل به یک ذره بین قوی یا میکروسکوپ نیاز است.

خلاصه، ریشه‌ها آن قدر از تنه‌ی درخت به سمت پایین و دور و بر رشد می‌کنند که بزرگ‌تر از شاخ و برگ درخت می‌شوند.



